

## 教導中級英語語言學習者的 14 種策略（下）

駐波士頓辦事處教育組

本週的問題是：什麼是教導中級英語語言學習者的最佳教學策略和課程？…

### 「以學生為中心」

露易莎·岡薩雷斯(Luisana González)目前在伊利諾伊州的五年級雙語學生教室工作。她從事教學工作已經 17 年了，以前曾在 K-5 的多語言學生(MLs)課堂擔任過資源教師，也曾在收容中心當過 2 年級的老師，還有 2 年級的雙語(DL)老師：

當教導中級多語言學習者或稱 MLs 時，重要的是要考慮如何同時挑戰和幫助在各領域和目的的語言發展。學習必須是多模式和相互合作的。學習口語技能是學習識字技能的關鍵。因此，需要制定口才計畫，以幫助學生為各種目的進行有效的交流，如為建立關係而交談；為各種點子交流而交談；為澄清、分析和爭論而交談；以及為報告而交談。

為學生創造機會，通過遊戲、探討、猜測以及同伴的肯定來練習口語技能，這是增強學生主動談論學習的好方法。語言技能必須在熟悉的內容中進行明確的示範和練習。這可以通過將想法大聲說出來，構建想表達的意義，以及從老師指導的範例句子以及仔細瞭解閱讀的文章後所寫的心得來實現。

同樣重要的是，指導學生練習時偶爾也讓學生獨自練習，以不同的方式來加強概念和技能，因為這樣會使學生更有參與感並且對各種不同的學習風格皆有幫助。在我的課堂上效果特別好的是，讓學生透過反覆解析和構建課文內容來探索文章中的主題句子，以仔細檢查內含的語言模式或結構特點。

學生使用分割剪裁後的短句和句子的紙條，在合作以及獨自的情況下拼湊那些紙片。每個學生都能參與並展示他們擁有的語言（紙條），同時操作和修改示範的句子。學生必須參與有關語言的對話並彼此合作，並且要鼓勵他們模仿老師的文章，因為他們能從中學到適當的語言結構，來創造出強而有力的模仿。之後，讓學生將語言模仿運用到

自己的文章中，以此來建立身為作者的信心。

以上的這些都提供了一個評估和重視背景知識的機會，同時也給學生帶來挑戰和幫助，因為當他們在解析和構建課文內容時，能讓他們的分析、比較和對比方面的能力有所增長。當他們能夠模仿和修改的時候，就有機會能自稱為作者了。

這些策略都是以學生為中心來學習，結構化地滿足他們的需求。以下幾本書為我提供了寶貴的意見和成長經驗，豐富了我課堂上的學習活動，它們可以讓你更深入地挖掘我對中級英語學習者教學的建議。傑夫·安德森 (Jeff Anderson) 與惠妮·拉·蘿卡 (Whitney La Rocca) 合著的《強力句型》(Patterns of Power)

EL Education 出版的《潛入語言之海》(Language Dives)

莎娜·弗拉辛 (Shana Frazin) 與凱蒂·維肖 (Katy Wischow) 合著的《揭露課堂交談的力量》(Unlocking the Power of Classroom Talk)

## 戲劇

梅麗莎·卡曼-泰勒 (Melisa Cahnmann-Taylor) 是喬治亞大學的語言和識字教育教授，她寫了五本書，探討語言教育與文學、視覺和表演藝術之間的交集，包括她最新的合著《用戲劇和即興表演活躍教學：第二語言和世界語言教師的指南》(Routledge, 2021)：

中等程度的學生需要有機會練習英語的速度與準確性；他們也需要有機會進行流利的交流，而不考慮準確性——有時甚至是不使用到任何字。練習流暢度而不是準確性可以使學生在目標語言方面的溝通能力【溝通式語言教學法致力培養的溝通能力 (communicative competence)，這概念最早是由 Hymes 在 1971 年所提出】得以提高，換句話說就是即使沒有掌握目標語言，也能理解、被理解和完成一項任務。此外，它還能使學習者提高跨文化交際能力，將語言學習視作一種文化練習，並有助於建立一個教室內的小社區，為學習中經歷的冒險和反省練習建立一個可信任的環境。

許多戲劇和即興表演的遊戲和活動不僅僅鼓勵學生的語言流暢度，而且還可幫助學生進行有社會正義取向的思考。表演活動有很多方式可以讓第二級的學習者參與到語言、身份、地位和權力之間的關聯。

戲劇對第二語言教學的許多神奇貢獻之一是，它允許學生在邁向完成目標的第二語言能力學習道路上，將自己作為目標語言的熟練使用者來進行表演—在這個想像中的世界裡，甚至很少有「母語」使用者自認為表演很好。把所有的語言使用看作一種表演，可以幫助學習者認識到他們所掌握的溝通工具—從排練（而不是背誦）單字表和文法結構，到使用手勢、臉部表情、肢體語言和更深入瞭解文化知識用語，進而做出有意義的討論交流。課堂上的戲劇是可改編的和靈活的。

經過精心策畫的戲劇活動要求學生演員探索語言的突發性和錯誤性。戲劇強調了說什麼以及如何說、對誰說、由誰來說、為什麼說，這些內容讓學生們在文法和辭彙以及有活力的交際和語調方面皆能取得平衡。一個有趣的、靈活的和創新的語言使用者能更好的面對第二語言或外語中隨時的即興創作和挑戰。

老師在課堂上使用戲劇遊戲和活動，有可能創造出雙向學習的環境，增加學生和老師的共同教育經驗。第二級教學中的戲劇遊戲喚醒了教育者的學習欲，在共同編排戲劇時突發的事件可讓老師與學生一起歡笑，一起面對風險，一起試驗並做出有意義的交流。

### 「漸漸了解你」

凱瑟琳·蘿絲·麥克加文 (Kathleen Rose McGovern) 是美國國務院的 TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages 教授非英文母語者，是一種師資證照) 專家，也是麻州波士頓大學應用語言學的講師。她在戲劇、語言教學和移民理論的交集方面發表了多篇文章，包括《用戲劇和即興表演來活躍教學》：

中級學生的教學策略主要取決於你的教學環境的特殊性。你的學生是誰？他們的目標是什麼？他們是如何來到你的課堂上的？那些課程或機構的指導方針決定了你如何教學？教授美國公立學校內的多語言孩童與教授在日本學習過英語的成年人，可能需要使用不同的技術、工具和方法。

也就是說，教中級學生的一個美妙之處在於，他們已經有了相當多關於語言的基礎知識，而作為老師，仍有很多東西可以教授幫助他們獲得成功。我相信，最好的教學策略是利用學習者已經掌握的知識，幫助學習者在語言學習中達到新的里程碑。這意味著，首先要了解你

的學生。

當你透過「了解你」的遊戲和活動來了解這些學習者時，你也有機會通過觀察你的學生在正在學習的語言中的互動來進行行程性評估，並在觀察評估的基礎上根據每個人的需求來調整你的課程。

我想補充的是，「了解你」的活動不一定要侷限於課程的第一天。我經常用不同內容的相似活動在我的課程裡。例如，「我從沒有(Never Have I Ever)」這個遊戲可以用來建立背景知識或評估學生對各種辭彙或語言結構方面的理解。例如，用「我從沒有(Never have I ever)」來練習現在完成式，提供一個提示，讓學生分享有關他們工作或愛好的句子(例如，「我從沒有上過夜班」(Never have I ever worked a night shift)來練習某個特定的辭彙集；換成過去或未來時態，以達到不同的重點。

#### 「他們的需求是會改變的」

珍妮·沃(Jenny Vo)在萊斯大學(Rice University)獲得英語學士學位，在拉瑪爾大學(Lamar University)獲得教育指導碩士學位。在她26年的教育生涯中，她一直與英語學習者打交道，目前是德州國際領導力協會在休士頓地區的英語學習者協調員。珍妮亦是Tex TESOL IV(教授非英文母語者國際教師協會之德州五分會)的主席：

當我們的英語學習者或目前在德州被稱為浮現雙語者(emergent-bilinguals 意指已經掌握了第一語言，目前透過學校學習第二語言的學習者)，開始在他們的英語語言能力方面取得進展，他們的需求也發生了變化。處於英語學習初級階段的學生比處於中級階段的學生需要更多的語言支持。那些處於高級階段的學生與處於中級階段的學生也有著不同的需求。我們必須確保不斷調整我們在語言方面的支援和教學策略，以最好地滿足這些英語學習者不斷變化的需求。

在德克薩斯州，我們將英語學習者分為四個能力級別來追蹤他們的英語語言能力發展進度，分為初級、中級、進階和進階高級。處於英語語言中級水準的學生能夠理解和說出在社會上和學術環境中經常使用的簡單、高頻率的辭彙。對於寫作任務，他們能夠就熟悉的主題進行寫作，並會使用簡單的高頻辭彙。為了幫助中級學習者進入下一個階段，我們需要繼續在所有領域為他們提供語言上的便利。繼續

提供句型，但要改變難度。繼續提供視覺影響，但可以讓學生畫圖。鼓勵學生在做筆記時畫出草圖。最重要的是，提供大量對話和寫作練習的機會。

中級英語學習者需要大量的機會來練習口語和寫作，使用新獲得的學術辭彙。因此，我總是盡可能地利用機會進行結構化對話。結構化對話活動是由教師計畫的。它們總是有明確的學術目的。提供的句子詞幹可幫助學生制定他們的回答。學生們透過在夥伴或小組中的交流，可以互相學習。老師可以通過聆聽小組討論或讓學生在活動結束時寫下內容以此來評估學生的知識。

小組討論不一定要與隔壁或固定的夥伴進行。你可以用不同的方式讓學生進行配對或分組。給學生 1、2 號或者 1、2、3、4 號的編號，然後讓相同編號的學生在同一組。你也可以安排康加線（古巴的一種排舞，舞者形成長長的一條線，通常最後會變成一個圓圈），讓學生組成兩條線。其中一排學生不動，另一排學生則移動。加入一些音樂，讓學生們互相交流。另一個有音樂的有趣活動是「混合 - 配對 - 分享」。放音樂，讓學生們走來走去直到音樂停止。然後他們就要與離他們最近的人互相擊掌配對，之後輪流分享。再次播放音樂，重複進行。學生們喜歡這類活動，因為這些活動可以讓他們離開自己的座位，也可以和不同的學生交談，獲得補充他們知識基礎的想法，而且他們可以在走動中隨著音樂起舞！我通常會提供一個帶有轉折詞的段落框架，寫完段落的學生才算過關。

我最喜歡用於中級英語學習者促進口語和寫作的教學策略之一是圖文歸納模式。PWIM（Picture Word Inductive Model）是一種鼓勵學生口頭表達和分享之前學習內容的策略，並結合了演說、文法、句子寫作、闡述和段落發展等方面的教學。當用於科學、數學和社會研究等內容的課程時，它還能加強學術辭彙和所包含的知識。如果你對 PWIM 不熟悉，讓我簡單解釋一下。以一張圖片為開頭。你最好選擇任何科目皆可但與目前研究主題相關的圖片。把圖片中看到的名詞、形容詞和動詞都貼上標籤。然後加上副詞和介系詞。然後，妳可以讓學生用標籤上的詞來寫關於圖片的句子或段落。我喜歡和我的學生一起做的一個活動叫做「火力增強！」，透過提供給學生更多信息，我

挑戰學生讓他們添加一個形容詞、副詞或者介系詞來闡述他們的句子。我對他們發出挑戰「用你的話為我描繪一幅圖畫！」然後，我們利用完成一個句子的過程，添加又添加，寫出更多的句子，最後組成一個完整的段落。

我喜歡使用 PWIM 和結構化對話策略，因為它們為中級英語學習者在整個教學過程中提供了多種說和寫的機會，而且將來會幫助他們繼續發展英語口語能力。在這個過程中，他們會對自己更有信心，因為他們得到了身為老師的你以及其他同學們的支持。

撰稿人/譯稿人：Larry Ferlazzo/翁而真

資料來源：Education Week (2022.02.22)14 Strategies for Teaching Intermediate English-Language Learners

Retrieved from: <https://www.edweek.org/teaching-learning/opinion-14-strategies-for-teaching-intermediate-english-language-learners/2022/02>

